

CHUNGHWA POST 中華郵政



211

1917 (1 May) “Li Yuanhong - Dr. Sun Yat-sen - Huang Hsing” portrait PPC used by French Corps Expeditionnaire de Chine from Peking to Tientsin, applied with Peking and Tientsin French PO cds as well as “Le Vagurmeestre” three-lined d.s. Classic revolution picture postcard.

1917. 5. 1 “黎元洪-孫中山-黃興”肖像明信片，由法國對華遠征軍成員自北京寄天津，無貼票，鈐法軍軍郵官三行日戳、北京及天津法局日戳。經典之革命明信片。。

Estimates HK\$ 700 - HK\$ 2,000

1911 REVOLUTION 走向共和

2025 is the 100th Anniversary of the death of Dr. Sun Yat-sen. The contribution of the revolution martyrs to the establishment of modern China should be remembered.
2025年適逢孫中山先生逝世一百週年，一眾革命烈士為推動中國憲政之貢獻應被世人所銘記。



212
ca 1911 revolution painting postcard in a set of 4, all with handwritten content.
約1911年一套四張辛亥革命彩繪明信片，均帶手寫內容。
Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 3,000

213
ca 1911 a group of 4 revolution theme PPC, showcasing the burning in Hankow, railway station occupied by revolutionary force etc. Superb for exhibition.
約1911年一組四件革命主題圖片明信片，展示了漢口建築物起火、革命軍佔領火車站等，適合用於郵集。
Estimates HK\$ 400 - HK\$ 1,000



214
ca 1911 a group of 5 Xinhai Revolution picture postcards, all f.w. Coiling Dragon ovpt. ROC 1/2c, tied by Peking cds. (size 18 x 6.5 cm).
約1911年一組五件辛亥革命圖片明信片，均貼宋字蟠龍半分，銷北京日戳。（尺寸18 x 6.5厘米）
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000



215
1910s Yuan Shih Kai and Flag of ROC coloured picture postcard, with pencil manuscript.
1910年代袁世凱像與五色旗圖片明信片，帶有鉛筆批注。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000



216
hu Pei-teh portrait picture postcard, with pencil manuscript. Chu Pei-teh was a general of the National Revolutionary Army.
朱培德肖像明信片，寫有鉛筆批注。朱培德為國民革命軍將領。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000



217
Ku Ying-fen portrait picture postcard, with pencil manuscript. Ku Ying-fen was a politician of the Republic of China who tried to conciliate between Dr. Sun and Chen Jiongming. After their military conflict, Ku turned to support Dr. Sun.
古應芬肖像明信片，寫有鉛筆批注。古應芬為中華民國政治人物，曾致力於調停孫文同陳炯明的鬥爭，但雙方關係惡化。在六一六事變後，古應芬支持孫文。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000



218
1911 Chengtu (24 Oct) to France, f.w. Coiling Dragon 1c + 3c x3, tied by Chengtu bilingual cds. Hankow route was blocked due to Xinhai Revolution and finally arrived at Peking Chinese PO (17 Jan) after two months. Transit Peking French PO (17 Jan). Arrived France (3 Feb). Interesting delayed example due to Xinhai Revolution.
1911. 10. 24 成都寄法國，貼蟠龍1分 + 3分x3，銷成都腰框英漢日戳。漢口郵路因辛亥革命受阻，在兩個月後（1. 17）抵北京中國郵局，同日交北京法局。2. 3抵法國。因革命而受阻郵件，有趣。
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 8,000

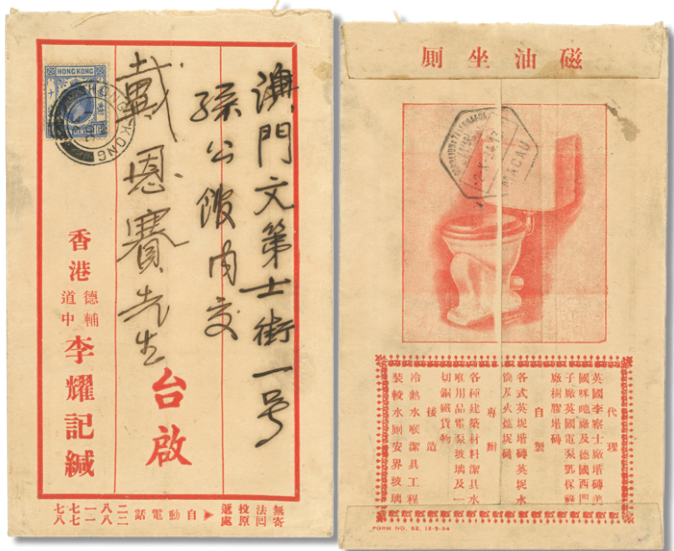
219

1912 (20 Mar) The Young China Association, Seattle cover to Washington, f.w. US 2c, tied by Seattle meter stamp.
1912. 3. 20 美洲舍路中國同盟會封，寄華盛頓，貼總統像2分，銷西雅圖機戳。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000



220

A pair of pre-printed letter sheets of KMT in New Britain. With worm holes. Rabaul is a city in New Britain which is part of the Islands Region of Papua New Guinea. Very rare origin.
一對中國國民黨亞包支部用箋，帶蟲洞。拉包爾（亞包）位於新不列顛島，新不列顛島為巴布亞紐幾內亞的主要島嶼之一。極為稀罕少見之始源地。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000



221

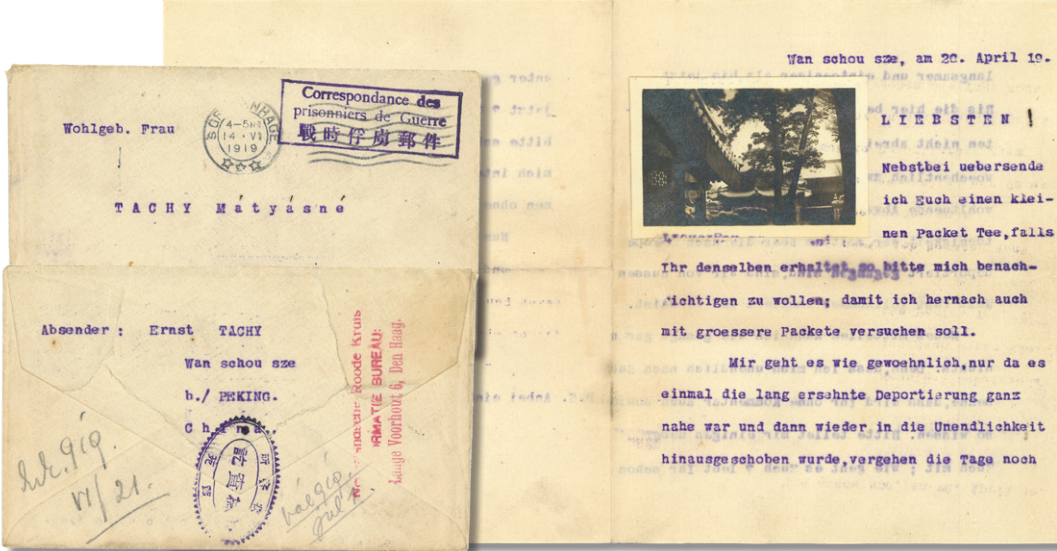
1934 Hong Kong (1 Oct) to Mansion of Sun, Macau, addressee Tai En-sai was the son in law of Dr. Sun, f.w. Hong Kong KGV 10c, tied by Hong Kong cds. Arrived Macau (2 Oct). Historical cover related the family of Dr. Sun.
1934. 10. 1 香港寄澳門孫公館，收件人為孫中山女婿戴恩賽，貼香港佐治五世10仙，銷香港日戳。10. 2抵澳門。歷史意義盎然。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



222

1934 USA (19 Dec) to Mrs. Sun Yat-sen (Lu Muzhen), Macao, f.w. Roosevelt 5c, tied by Lanai City duplex d.s. Arrived Macau (9 Jan). Despite lacking the full name of the addressee, it is clear that the addressee should be Lu Muzhen instead of Soong Ching-ling as Lu resided in Macau since the divorce with Dr. Sun until her death in 1952.
1934. 12. 19 美國寄澳門之孫中山太太（盧慕貞），貼羅斯福像5分，銷Lanai City雙聯日戳。1. 9抵澳門。雖然沒有寫明收件人全名，但憑寄澳門可肯定收件人為盧慕貞而非宋慶齡。前者在與孫中山離婚後一直居住澳門直至1952年去世。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

WWI POW MAIL 一戰戰俘



223

1919 (20 Apr) WWI POW cover from Peking Western Garden POW camp to Hungary, applied with West Garden POW camp oval seal on reverse. and bilingual “Correspondance des prisonniers de Guerre” mark. Transit Hague (14 Jun). With original letter and attached with a photo of the Wanshou Temple. Scarce example with complete original letter instead of merely postcard. Important material for the study of WWI POW.
1919. 4. 20 一戰戰俘封，自北京西苑收容所寄匈牙利，蓋有西苑收容所檢查訖及“戰時俘獲郵件”橫戳。6. 14經海牙。附原信並貼有萬壽寺小相片一張。附有原整信函而非僅明信片之一戰戰俘郵例較少見，對研究一戰在華德奧戰俘不可多得。
Estimates HK\$ 2,600 - HK\$ 4,000

PEIYANG GOVERNMENT 北洋政府

224

1912 Coiling Dragon Statistical Dept ovpt. ROC 1c, with overprint misplaced and character “Kuo” offset variety (Chan 152). Margin sheet partly hinged on reverse.
1912年宋字蟠龍1分，帶加蓋移位變異及“國”字透印變異（陳目152）。部分邊紙粘於背面。
vEstimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000



225

1912 Coiling Dragon London ovpt. ROC 1c in horizontal pair, with double overprint variety (Yang 170), used by Tsinan bilingual cds. This variety was not recorded in Chan’s catalogue. Probably unique.
1912年楷字蟠龍1分橫雙連舊票，帶加蓋複蓋變異（楊目170），銷濟南腰框漢英日戳。此變異未列於陳目，可能為孤品。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000



226

1912 Flying Geese London ovpt. ROC \$5 (Chan 183), MNH. With philatelist name seal on reverse. Very Fine.
1912年飛雁加蓋楷字中華民國5元新（陳目183），無貼上品，背面帶有集郵家名字章。
Estimates HK\$ 3,600 - HK\$ 5,000



227

1913 London Print Junk 1/2c in vertical pair, with imperf between variety (Chan 208a), MNH. Very Fine.
1913年倫敦版帆船半分直雙連新，帶中縫漏齒變異（陳目208a），無貼上品。
Estimates HK\$ 600 - HK\$ 1,500

228

1916 Hung Hsien commemorative issue specimen complete set, with (corner) margin (Chan AP1-3), MH with original gum. Light toning. Only specimen exist for this series.
1916年洪憲紀念票樣票全，帶邊紙/直角邊（陳目AP1--3），原膠微黃。此票僅有樣票存世。
Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 20,000



229

1934 Chunghwa Post stamp booklet 17, with complete 48 stamps inside. Rust at staple hole.
1934年中華郵局郵票冊第17冊，當中48枚票齊全。釘書機孔位置有鏽痕。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

230

1935 Chunghwa Post stamp booklet 18, containing Martyrs 1c x4 + SYS 2c x8 and 5c x16. Very Fine.
1935年中華郵局郵票冊第十八冊，包含烈士1分x4 + 孫像2分x8 + 5分x 16。品相上佳。
Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 8,000

231

1913 London Print Junk complete set (Chan 208-226), MNH with original gum.
1913年倫敦版帆船新全（陳目208-226），原膠無貼。
Estimates HK\$ 7,500 - HK\$ 15,000



232

A group of 27 Imperial and ROC revenue stamp, postal saving stamps and re-seal label.
一組27枚清朝及民國印花稅票、儲金票及重封標籤。
Estimates HK\$ 100 - HK\$ 500

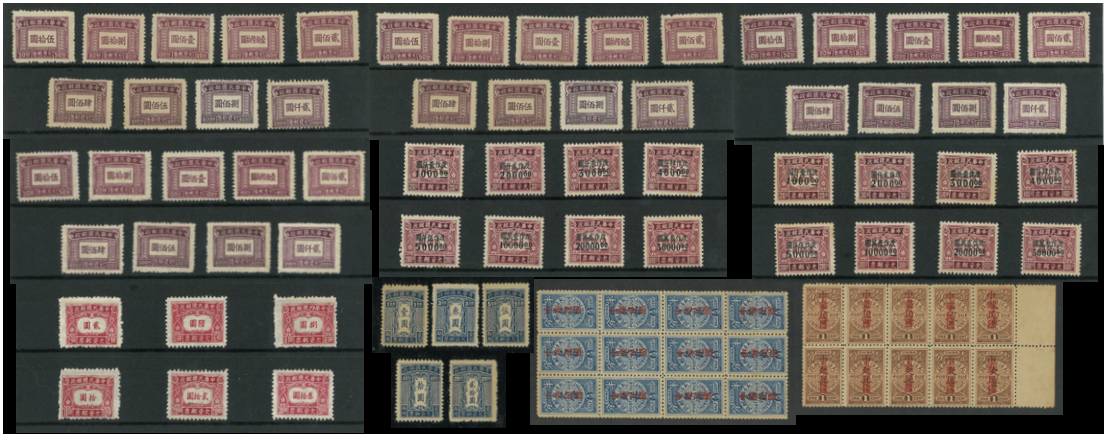


233

A collection of Junk, SYS and Junk issues, including multiple blocks applied with clear strike of cds, surch CNC, Gold Yuan, Silve Yuan and airmail issues etc. Plus a cover from Shanghai to USA, f.w. SYS surch CNC issues in block. Please view.

一組約250枚帆船、孫像、烈士新舊票，包含多件蓋全戳之大方連、改值國幣、金銀圓、航空票等。另附一件上海寄美國封，貼孫像改值國幣票方連。請預覽。

Estimates HK\$ 400 - HK\$ 2,000



234

A collection of ROC postage due issues, including Imperial postage due stamp ovpt. Sung style character ROC odd value in blocks, 2nd Central Print Print, Shanghai Dah Tung Print, London 2nd Print surch set. All mint.

一組民國欠資票，包括宋字民國欠資票方連兩件、中信二版、上海大東版及倫敦二版，均為新。

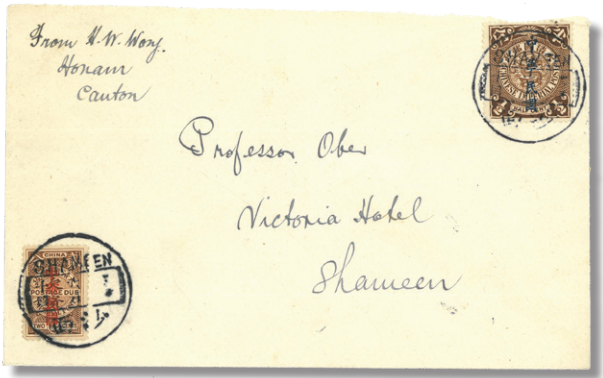
Estimates HK\$ 200 - HK\$ 1,000

235

ca 1912 Shameen local taxed cover, f.w. Coiling Dragon London ovpt. ROC 1/2c, tied by Shameen bilingual cds. In combination with Postage Due ovpt. ROC 2c, also tied by Shameen bilingual cds. The correct rate should be 1c.

約1912年沙面本埠欠資封，貼楷字蟠龍半分，銷沙面腰框英漢日戳。加貼宋字民國欠資票2分，同樣銷沙面腰框英漢日戳。正確郵資應為1分。

Estimates HK\$ 7,500 - HK\$ 10,000



236

1912 Shanghai (13 Apr) to USA, f.w. Coiling Dragon 1c for intra-city rate, tied by Shanghai bilingual cds, tied by Shanghai bilingual cds. In combination with US Presidential issue 2c, tied by USPA Shanghai duplex (15 Apr) d.s. Very scarce combination cover with US issues.

1912. 4. 12 上海寄美國，貼蟠龍1分付本埠郵資，銷上海腰框英漢日戳。加貼美國總統像2分，銷上海美國郵政代理4. 15雙聯日戳。蟠龍與美國票混貼封十分稀罕少見。

Estimates HK\$ 2,800 - HK\$ 4,000

237

1913 (Jan) CIP 4th Print ovpt. ROC PSC from Peking to France, uprated by Coiling Dragon London ovpt. ROC 1/2c + Statistical Dept ovpt. ROC 3c, tied by Peking isected bilingual cds. Transit Peking French PO (24 Jan). Nice combination franking of two different types of ovpt. stamps.

1913. 1 大清第四版加蓋民國郵資片，自北京寄法國，加貼宋字蟠龍3分 + 楷字蟠龍半分，銷北京半切漢英日戳。1. 24經北京法局。混貼宋字及楷字蟠龍之有趣例子。

Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000



238

1913 Chuantien (22 Feb) to Tientsin. Double-registered red band cover, f.w. Republic commemorative issue 2c x3 + 3c, in total of 9c, tied y Honan Chuantien cds. On front with RR mark. Arrived Peking (24 Feb). Commerical usage of Republic commemorative issue is already lovely, not to mention double-registered mail ending from small town.

1913. 2. 22 泉店寄天津。雙掛號紅條封，背貼共和紀念票2分x3 + 3分，合9分，銷河南泉店腰框日戳。正鈐RR章。2. 24抵北京。共和紀念票實寄本已較少，出自河南小地名雙掛號更是難得。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



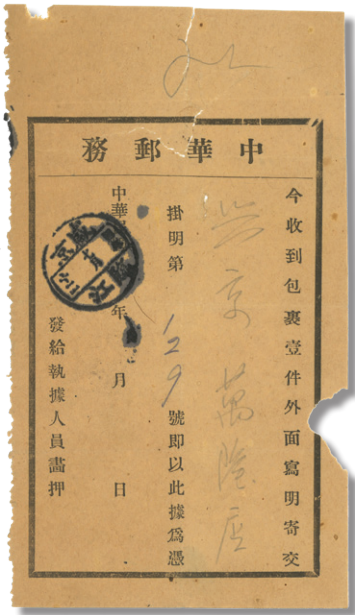
239
1913 Tientsin (24 Feb) to Germany. Registered cover, f.w. Coiling Dragon London ovpt. ROC 1c x32 on both sides, tied by Tientsin bilingual cds. On front with registered mark. Arrived Germany (10 Mar). Scarce large franking of Coiling Dragoan issues.
1913. 2. 24 天津寄德國。掛號封，正背貼楷字蟠龍1分共32枚，銷天津腰框英漢日戳。正鈴掛號章。3. 10抵德國。少見之大幅蟠龍貼票。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



240
1917 (10 Feb) Peking local, f.w. Junk 1c on reverse, tied by Chihli Peking cds. Alongside with various Peking transit and arrival cds as well as name seal of the postman. With original letter with commercial content. First day cover of new postage but domestic rate remained unchanged.
1917. 2. 10 北京本埠，背貼帆船1分，銷直隸北京三格日戳。旁鈴多處北京中轉及到達戳以及郵差名字章。附原信，內容與商業交易有關。同為調資首日封，但本埠郵資保持不變。
Estimates HK\$ 400 - HK\$ 1,000



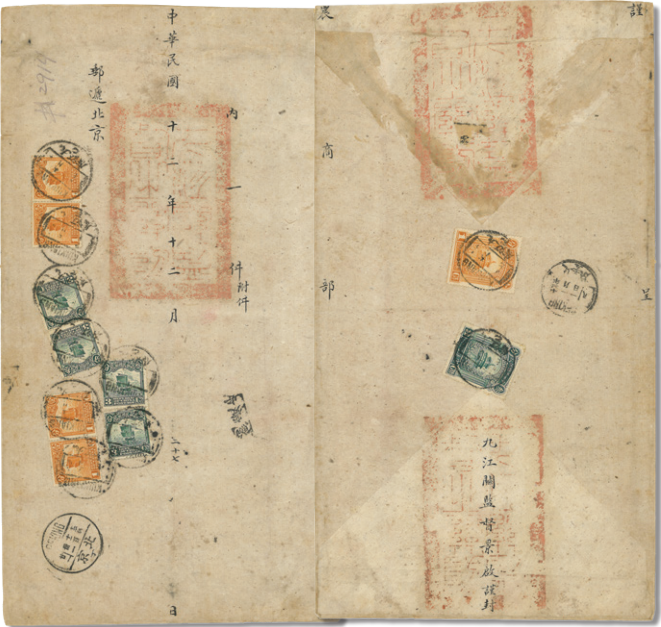
241
1918 Shanghai (1 Jun) to Chaoyang. Registered cover, f.w. Junk 2x 1c + 3x 3c, in total of 11c, tied by Shanghai bilingual cds., alongside with registered mark and “4” postman mark. Transit Swatow (6 Jun). Arrived Chaoyang (8 Jun). Cover opened at right.
1918. 6. 1 上海寄朝陽。掛號封，貼帆船2x 1分 + 3x 3分，合1角1分，銷上海腰框英漢日戳，旁鈴掛號章及“4”信差圖戳。6. 6經汕頭。6. 8抵朝陽。封右面打開。
Estimates HK\$ 700 - HK\$ 2,000



242
1916 Chunghwa Post registration receipt of a parcel, applied with Shenking Linkiang cds. Large tear at top left of the slip.
1916年中華郵政包裹掛號收據一份，鈴盛京臨時腰框日戳。左上一道大裂口。
Estimates HK\$ 700 - HK\$ 2,000

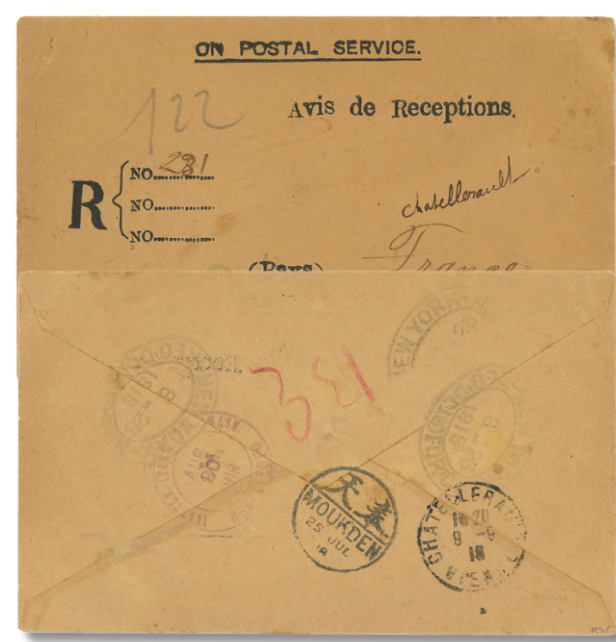


243
1921 Chihli to Germany via USA. Registered cover, f.w. Junk 1c in pair + 3c in block of 6, in total of 20c, tied by faint Chihli cds. Transit Peking (9 Jan), Shanghai (12 Jan), London (20 Feb). Arrived Germany (23 Feb). Trans Siberian Railway was not available due to Russian Civil War.
1921年直隸經美國寄德國。掛號封，背貼帆船1分雙連 + 3分六方連，合2角，銷模糊之直隸日戳。1. 9經北京，1. 12經上海，2. 20經倫敦。2. 23抵德國。西伯利亞鐵路因俄國內戰而尚未恢復。
Estimates HK\$ 1,300 - HK\$ 3,000



244
1923 (27 Dec) Large official cover from Customs Kiukiang to Peking, f.w. Constitutional commemorative issue 1c + 3c + Junk issue x8, in total of 20c, tied by Kiukiang bilingual cds. With name seal of the postman. Arrived Peking (31 Dec). Commerical usage of Consitution issue is rather scarce, not to mention sending from Customs Kiukiang.
1923. 12. 27 大型公文封，自九江海關寄北京，貼憲法紀念1分 + 3分 + 帆船票8枚，合2角，銷九江府腰框漢英日戳。鈴信差名字章。12. 31抵北京。憲法紀念票實寄較少見，出自九江海關更是難得。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000

ON POSTAL SERVICE 郵政公事



245
1918 AR On Service cover to France, frankless. Transit Moukden (25 Jul), New York (26 Aug). Arrived France (9 Sep).
1918年回執公文封寄法國，無貼票。7. 25經奉天，8. 26經紐約。9. 9抵法國。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



246
1922 (2 Oct) On Postal Service cover from Shanghai to Lunghai Railway Bureau, frankless, applied with Shanghai origin cds on reverse. Transit Peking (29 Sep). Arrived Shanghai (26 Sep).
1922. 10. 2 郵政公事封，自上海寄瀧海鐵路路局，無貼票，鈐上海始發日戳。9. 29經北京。9. 26抵陝州。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000

TRAIN POST OFFICE 火車郵局

247
1915 (21 Sep) Chinese Government Railway Nanking-Hunan Line cover from Nanking to J D Keeler, Engineer, Hweichow, f.w. Junk 3, tied by Nanking bilingual cds. Transit Tatung (23 Sep), Hweichow (26 Sep), Linki (27 Sep), Chikih sien (28 Sep). With original letter with printed heading and content.
1915. 9. 21 交通部直轄寧湘鐵路封，自南京寄徽州之工程師 J D Keeler，貼帆船3分，銷南京城腰框漢英日戳。9. 23經大通，9. 26經徽州，9. 27經臨溪，9. 28經績溪縣。附原信，抬頭及內容均為打印，十分清晰。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



249
1916 (14 Feb) Traction and Maaterial Service, Peking-Hankow Railway cover from Hankow to France, frankless, applied with Hankow French PO cds. Interesting material for railway postal history.
1916. 2. 14 京漢鐵路廠務處封，自漢口寄法國，無貼票，鈐漢口法局日戳。有趣之鐵路郵政史材料。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000



250
1926 (28 Sep) Lunghai-Pienloh Railway Administration Centre cover from Lingpao to France, f.w. Junk 1c in pair + 3c x6, tied by Lingpao bilingual cds. Transit Peking (8 Oct). Arrived Paris.
1926. 9. 28 中華國有鐵路隴海及汴洛線總管理處封，自靈寶寄法國，貼帆船。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000

NATIONALIST GOVERNMENT 國民政府

For More Japanese Occupied China items, please see “Victory and Peace 1945-2025” catalogue which covers from Manchukuo to Hong Kong.
更多日佔郵品，請參閱《抗戰勝利八十週年》目錄，當中內容之廣，由滿州國、蒙疆、華北、華中、華南及香港基本齊全。

251
1927 Chinese style cover posted on ship, f.w. Junk 1c + surch 3c/4c on reverse for domestic letter rate, tied by “PAQUEBOT” cachet. Arrived Shanghai (5 Mar).
1927年船上投遞中式封，背貼帆船1分 + 暫作叁分，合4分外埠郵資，銷“PAQUEBOT”橫戳。3. 5抵上海。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000



253
1929 a pair of Chinese style covers from Yinghotsih to Shashi, both f.w. Junk 4c, tied by Hupeh Yinghotsih bilingual cds. One cover applied with Headquarter of the 5th Division, National Revolutionary Army censor mark. On 26 Mar 1929, Chiang-Gui War broke out. In Apr, Chiang Kai-shek defeated the New Guangxi clique. This censor mark was applied during this period.
1929年一對中式封自迎河構寄沙市，均貼帆船4分，銷湖北迎河溝腰框日戳。一件鈐“國民革命軍討逆軍第二路 / 第五師司令部”檢查章。1929年3月26日，蔣桂戰爭爆發。4月蔣介石擊敗新桂系。此檢查章正用於此時期。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



252
1928 4th Army, National Revolution Army (28 Jul) to Shanghai, f.w. Junk 4c, tied by Tehchow bilingual cds. Arrived Shanghai (2 Aug) with meter stamp. Dated shortly after National Revolution Army recovering Tehchow.
1928. 7. 28 國民革命軍第四軍政治訓練處寄上海，貼帆船4分，銷德州腰框英漢日戳。8. 2抵上海，鈐機戳。日期為國民革命軍攻克德州後不久。
Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 3,000



254
1931 (2 Jun) Junk 2c stationery card to Sweden via Siberia, uprated by 10c for 12c international postcard rate, tied by Shanghai bilingual cds. Siberian Railway has already been resumed.
1931. 6. 2 帆船2分郵資片，上海經西伯利亞寄瑞典，加貼1角，合1角2分國外明信片郵資，銷上海三格漢英日戳。西伯利亞郵路已重開。
Estimates HK\$ 300 - HK\$ 1,000



256
1931 Chungking (21 Sep) to France via Siberia. Registered cover, f.w. Reaper 16c in strip of 3 + Junk 1c x2, in total of 50c, tied by Chungking bisected bilingual cds. Transit Harbin (5 Oct). Dated just a few days after Mukden Incident.
1931. 9. 21 重慶經西伯利亞寄法國。掛號封，貼農穫圖1角6分三連 + 帆船1分x2，合5角，銷重慶半切漢英日戳。10. 5經哈爾濱。日期僅為九一八事變後數天。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



255
1931 Pehtaiho (29 Jul) to Germany, f.w. Junk 10c + Reaper 15c, tied by Pehtaiho Beach bilingual cds. Cover folded at middle.
1931. 7. 29 北戴河寄德國，貼帆船1角 + 農穫圖1角5分，銷北戴河海濱三格漢英日戳。封中折。
Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000



257
1933 Shanghai (3 Jun) to Tientsin. Registered express cover, f.w. Junk 10c + 5c + surch 1c in pair on reverse, in total of 17c domestic registered express rate, tied by Shanghai bilingual cds. Arrived Tientsin (6 Jun).
1933. 6. 3 上海寄天津。掛號快信封，背貼帆船1角 + 5角 + 暫作1分雙連，合1角7分國內掛快郵資，銷上海三格英漢日戳。6. 6抵天津。
Estimates HK\$ 700 - HK\$ 2,000



259
1935 Shanghai (6 Jun) to Japan, f.w. SYS 5c for to-Japan-special-letter-rate, tied by Shanghai bilingual cds.
1935. 6. 6 上海寄日本，貼孫像5分，合寄日本特惠郵資，銷上海三格漢英日戳。
Estimates HK\$ 400 - HK\$ 1,000



261
1942 Chengtu (30 Oct) to Chungking, f.w. New York Print SYS 2c in block of 8 + Central Trust Print 16c, in total of 32c for ordinary express letter rate, tied by Chengtu bilingual cds. Arrived Chungking (1 Nov). Dated two days before postage adjustment although domestic letter rate was not changed.
1942. 10. 30 成都寄重慶，背貼紐約版孫像2分八方連 + 中信版1角6分，合3角2分平快郵資，銷成都三格漢英日戳。11. 1抵重慶。日期為調資前兩天，但外埠及平快郵資保持不變。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000

258
1933 Tsaohsien (15 Aug) to USA, f.w. SYS 5c on reverse, tied by scarce “Tsaohsien / Changloktsi / Village Mail Box” handfilled tombstone d.s, alongside with Tsaohsien bilingual cds.
1933. 8. 15 曹縣寄美國，背貼孫像5分，銷少見之“曹縣 / 常樂集 / 村鎮信櫃”手填碑形戳，旁鈐曹縣三格英漢日戳。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000



260
1937 Austria (19 Jul) to Nanking, f.w. Austrian 60 Groschen, tied by Oetz cds. Transit Shanghai (13 Aug) with postal saving promotional meter stamp. Arrived Nanking (18 Aug). The Battle of Shanghai broke out on 13 Aug. Extremely historical.
1937. 7. 19 奧國寄南京，貼奧國票60 Groschen，銷Oetz日戳。8. 13經上海，鈐郵政儲金宣傳機戳。8. 18抵南京。淞滬會戰正正於8月13日爆發，極具歷史意義。
Estimates HK\$ 700 - HK\$ 1,500



262
1941 Shanghai (25 Mar) to Denmark. WWII censor cover, f.w. SYS 50c with T C&S perfin, tied by Shanghai bilingual cds. Censored and re-sealed in Nazi Germany. Arrived Denmark (28 Apr). Scarce usage of perfin stamp.
1941. 3. 25 上海寄丹麥。二戰檢查封，貼孫像5角TC&S針孔票，銷上海三格漢英日戳。於納粹德國檢查重封。4. 28抵丹麥。少見之針孔票貼用。
Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000



263
1941 Tsinkiang (16 Sep) to USA. Missionary red band cover, f.w. SYS 2c in strip of 4 + Thrift Movement 21c in pair, tied by Tsin-kiang bilingual cds. Showing missionary label and “VIA AMOY” cachet. Transit Hong Kong (23 Sep) with “NOT OPENED BY CENSOR” cachet.
1941. 9. 16 晉江寄美國。教會紅條封，貼孫像2分橫四連 + 節約建國2角1分雙連，銷晉江漢英點線日戳。貼有教會宣傳標籤及“由廈門轉”指示戳。9. 23經香港，鈐“NOT OPENED BY CENSOR”戳記。
Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000



265
1940s a group of 5 covers to Hong Kong, f.w. SYS surch CNC, SYS Limited For Use in Taiwan, Gold Yuan issue, Domestic Unit stamp etc, showcasing airmail, printed matter and other postages.
1940年代一組五件寄香港封，貼用孫像、改值國幣、限台灣貼用、金圓、國內信函單位票等票，展示了航空、印刷品等郵資。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000

INTERNATIONAL AIRMAIL 國際航空郵政件



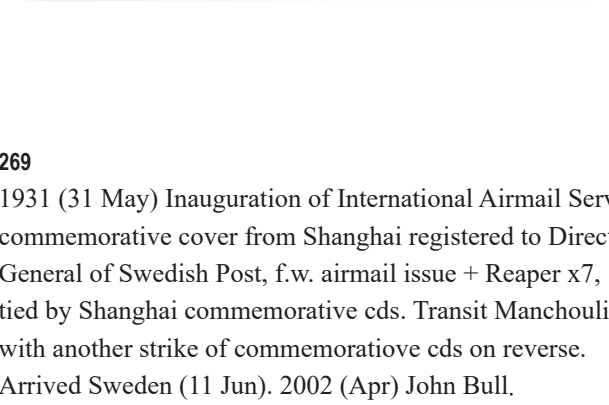
266
1929 Peking 2nd Print airmail issue complete set in block of 4 and 6 with corner imprint margin (Chan A6-10), 30c in block of 6 while others in block of 4. MNH with original gum. Slight toning.
1929年北京二版航空票方連新全，均帶廠銘直角邊（陳目A6-10），當中3角為六方連，餘為四方連。原膠無貼，背微黃。
Estimates HK\$ 1,800 - HK\$ 3,000



267
1931 (30 Mar) Ichang-Hankow FFC, from Ichang to USA, f.w. airmail issue 30c + State Burial 1c + Junk x4, in total of 70c international double registered + domestic airmail rate, tied by Ichang bilingual cds. Transit Shanghai (2 Apr). Arrived New York (22 Apr).
1931. 3. 30 宜昌-漢口首航封，貼航空票3角 + 國葬1分 + 帆船票4枚，合國外雙掛號 + 國內航空郵資7角，銷宜昌三格漢英日戳。4. 2經上海。4. 22抵紐約。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 3,000



268
1930 (9 Mar) Shanghai-Nagasaki-Osaka trial flight cover, f.w. Japanese issue 3s + 5s + 10s, tied by Nagasaki cds (9 Mar) upon transit. Arrived Korai Bridge (10 Mar).
1930. 3. 9 日支連絡試驗飛行封，自上海寄大阪，貼日本票3錢 + 5錢 + 10錢，銷長崎3. 9中轉戳。3. 10抵高麗橋。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



269
1931 (31 May) Inauguration of International Airmail Service commemorative cover from Shanghai registered to Director General of Swedish Post, f.w. airmail issue + Reaper x7, tied by Shanghai commemorative cds. Transit Manchouli with another strike of commemorative cds on reverse. Arrived Sweden (11 Jun). 2002 (Apr) John Bull.
1931. 5. 31 國際航空郵運創辦紀念封，自上海掛號寄瑞典郵政總長，貼航空票 + 農穫圖共7枚，銷上海紀念日戳。6. 1經滿洲里，鈐同樣式紀念戳。6. 11抵瑞典。2002. 4 布約翰。
Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,500



270
1939 (30 Oct) Chungking-Rangoon registered FFC, from Kunming to Rangoon, f.w. airmail issue 60c + SYS 15c + surch 10c + Martyrs 40c, tied by commemorative cds. Transit Kunming (4 Nov), Kokuu (6 Nov). Arrived Rangoon. Chungking-Rangoon was important air route until the fall of Burma.
1939. 10. 30 渝仰線掛號首航封，自昆明寄仰光，貼航空票6角 + 孫像1角5分 + 加蓋暫作1角 + 烈士4角，銷紀念日戳。11. 4經昆明，11. 6經箇舊，隨後抵仰光。在緬甸淪陷前，渝仰線為重要之抗戰航空郵路。
Estimates HK\$ 700 - HK\$ 1,500



270
1939 (30 Oct) Chungking-Rangoon registered FFC, from Kunming to Rangoon, f.w. airmail issue 60c + SYS 15c + surch 10c + Martyrs 40c, tied by commemorative cds. Transit Kunming (4 Nov), Kokuu (6 Nov). Arrived Rangoon. Chungking-Rangoon was important air route until the fall of Burma.
1939. 10. 30 渝仰線掛號首航封，自昆明寄仰光，貼航空票6角 + 孫像1角5分 + 加蓋暫作1角 + 烈士4角，銷紀念日戳。11. 4經昆明，11. 6經箇舊，隨後抵仰光。在緬甸淪陷前，渝仰線為重要之抗戰航空郵路。
Estimates HK\$ 700 - HK\$ 1,500



271
1938 Lampin (13 Mar) to USA. Airmail cover, f.w. airmail issue 25c + \$1 in block of 4, tied by Kwangtung Lampin cds. Cover roughly opened at right.
1938. 3. 13 欖邊寄美國。航空票，貼航空票2角5分 + 1元四方連，銷廣東欖邊三格點線日戳。封右側打開。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



272
1938 Tali, Shensi (9 Jun) to Sweden. Missionary cover, f.w. Martyrs 30c x3, tied by Shensi Tali cds. Transit Hong Kong (14 Jun) for airmail. Exceptional airmail example from small town in Shensi.
1938. 6. 9 陝西大荔寄瑞典。教會封，貼烈士3角x3，銷陝西大荔三格點線日戳。6. 14經香港轉空郵。出色之小地名航空例子。
Estimates HK\$ 700 - HK\$ 2,000



273
1939 Tali, Shensi (7 Jun) to Sweden. Missionary cover, f.w. Martyrs 30 x4 + SYS 15c, tied by Shensi Tali cds. Showing “By I.A.L.” annotation. Exceptional airmail example from small town in Shensi.
1939. 6. 7 陝西大荔寄瑞典。教會封，貼烈士3角x4 + 孫像1角5分，銷陝西大荔三格點線日戳。寫有“I. A. L.”（帝國航空）批示。出色之小地名航空例子。
Estimates HK\$ 700 - HK\$ 2,000

EARLY AIRMAIL FROM EUROPE TO CHINA 歐亞航空



274
1930 Germany (24 Jun) to Shanghai. Airmail cover, f.w.. German issue x5, tied by Berlin cds., alongside withh “Par avion au dela de Mouskou” annotation. Carried with Berlin-Irkust flight (airmail label applied when transit at Moscow). Then trans-ferred to railway for Manchouli, Dairen and transfered again to sea route for Shanghai. Early example of USSR airmail service after Sino-Soviet conflict.
1930. 6. 24 德國寄上海。航空封，貼德國票5枚，銷柏林日戳，旁寫有“空郵至莫斯科”批示。經柏林-伊爾庫茨克航線（經停莫斯科時貼航空標籤），後換乘鐵路至滿州里及大連，並再換乘海路至上海。中東路事件結束後，恢復蘇聯航空郵運之較早例子。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



275
1932 France (21 Sep) to Shanghai. Airmail cover, f.w. French issue 1.5f in strip of 4, tied by Dijon cds. Carried by Ly-on-Marseille flight to Paris (22 Sep). Then carried by Berlin-USSR flight with airmail mak applied at Moscow. Further transit via Vladivostok given the Japanese invasion to Manchuria. It was finally delivered to Shanghai (20 Dec). In combi-nation with ROC postage due 20c + 30c with T mark and T50c annotation.
Given the estalbishment of Manchukuo, Chunghwa Post in Manchuria was withdrawn. Exchange of mails ceased. Only very few airmail were still delivered via Vladivostok. Scarce.“
1932. 9. 21 法國寄上海。航空封，貼法國票1. 5法郎橫四連，銷第戎日戳。經里昂-巴黎航線抵巴黎（9. 22），再經柏林-蘇聯航線（經停莫斯科時貼航空標籤），隨後於海參崴換乘海路至上海（12. 20）。加貼民國欠資票2角 + 3角，鈐T章並寫有T50批注。由於東北撤郵，中華郵政停止經滿州交換郵件。只有少量通過蘇聯航空經西伯利亞往來中國之郵例存世，難得。”，後換乘鐵路至滿州里及大連，並再換乘海路至上海。中東路事件結束後，恢復蘇聯航空郵運之較早例子。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



276

1941 (21 Jun) Thrift Movement FDC from Kunming to Bangkok (Chan 512-517), tied by Kunming bilingual cds, alongside with triangular censor mark and registered label. Arrived Bangkok (19 Jul).
1941. 6. 21 節約建國票首日封（陳目512-517），自昆明寄曼谷，銷昆明三格點線日戳。旁見三角形檢查章及掛號標籤。7. 19抵曼谷。
Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,500



277

1941(21 Jun) Thrift Movement FDC from Chengtu airmail registered to Hong Kong (Chan 512-517), tied by Chengtu bilingual cds. Arrived Kowloon (25 Jun).
1941. 6. 21 節約建國票首日封自成都航空掛號寄香港（陳目512-517），銷成都三格漢英點線日戳。6. 25抵九龍。
Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,500

278

Undercover Mail: 1941 Jacky Maeder & Co., Zurich cover from Lisbon (12 Jul) to Shanghai via Hong Kong. WWII censor airmail cover, f.w. Portuguese airmail issue x3, tied by Lisbon cds., alongside with registered mark. On reverse showing Lisbon octagonal airmail cds, Hong Kong “AIR TRANSIT / 4” circular seal. Censored and re-sealed. Transit New York (13 Jul). Arrived Shanghai (6 Aug). Probably sent out through neutral country to ensure successful delivery.
1941. 7. 12 Jacky Maeder & Co. 公司經里斯本經香港寄上海。二戰檢查航空封，貼葡國航空票3枚，銷里斯本日戳，旁鈐掛號戳。背面蓋有里斯本八角形航空日戳及香港“AIR TRANSIT / 4”藍色圓戳。檢查並重封。7. 13經紐約。8. 6抵上海。應是為確保順利送遞而經葡國寄出。有趣難得。
Estimates HK\$ 1,800 - HK\$ 3,000



280

1942 Fohai (Sep) to a Lieutenant, Middle East Force, Egypt. WWII censor airmail cover, f.w. SYS \$1 x6 on reverse, tied by Fohai bilingual cds. Transit Calcutta (5 Oct), FPO 572 (27 Nov), FPO 290 (28 Nov), Base Office (29 Nov). Arrived Egypt (14 Oct). On front with British Indian censor mark. Arrived Egypt (14 Oct). Scarce example from China to British troop in Egypt.
1942. 9 佛海寄埃及英軍中東部隊一名中尉。二戰檢查航空封，背貼孫像1元6枚，銷佛海三格點線漢英日戳，10. 5經加爾各答，11. 27經軍郵572局，11. 28經軍郵290局，11. 29經基地郵局。10. 14抵埃及。正面鈐英印檢查章。10. 14抵埃及。中國寄埃及英軍例子少見。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



279

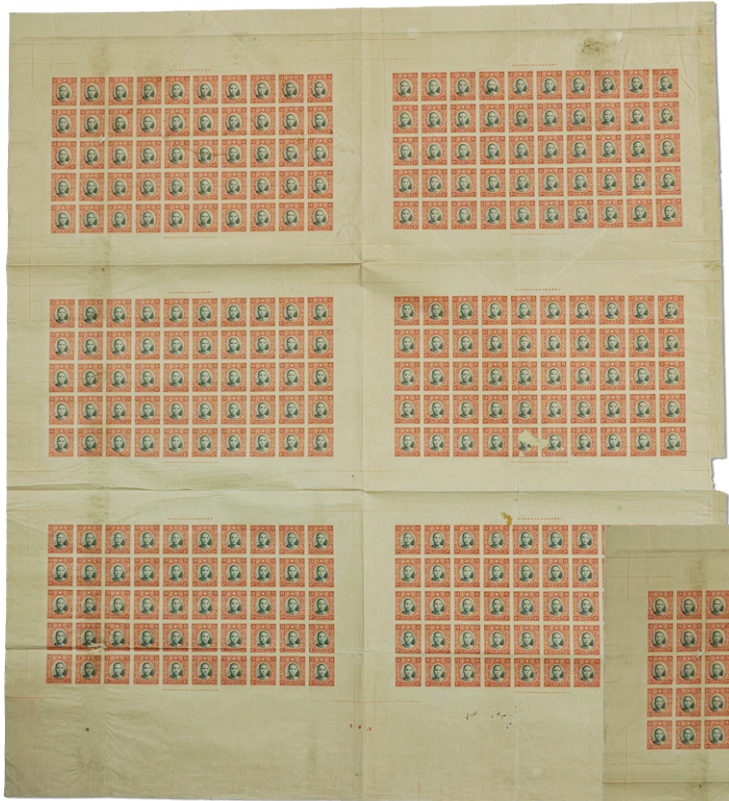
1942 Poshan (24 Feb) to Sweden via Portugal. WWII censor cover, f.w. SYS x5 on reverse, in total of (International registered letter rate \$2 + airmail fee to Calcutta \$2.25 + European airmail fee \$11.3 =) \$15.55, tied by Paoshan bilingual cds. Transit Kunming (19 Feb). Censored and resealed at India and Nazi Germany. Since the fall of Hong Kong, mails had to take the Indian air-route. Since 21 Jan 1942, airmail to Europe was maintained via India and Portugal. Rare example of paying \$11.3 European airmail fee which was effective for about 1 month.
1942. 2. 24 保山經葡萄牙寄瑞典。二戰檢查封，背貼孫像5枚，合15. 55元（國際掛號信函2元 + 至加爾各答航空費2. 25元 + 歐洲全程航空費11. 3元），銷保山三格漢英日戳。於加爾各答及納粹德國檢查重封。自香港淪陷後，經印度成為唯一空郵郵路。透過印度及中立國葡萄牙，寄歐洲之全程空郵服務仍得以維持。寄歐洲11. 3元航空費僅施行約一個月，存世例子極罕。
Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 12,000



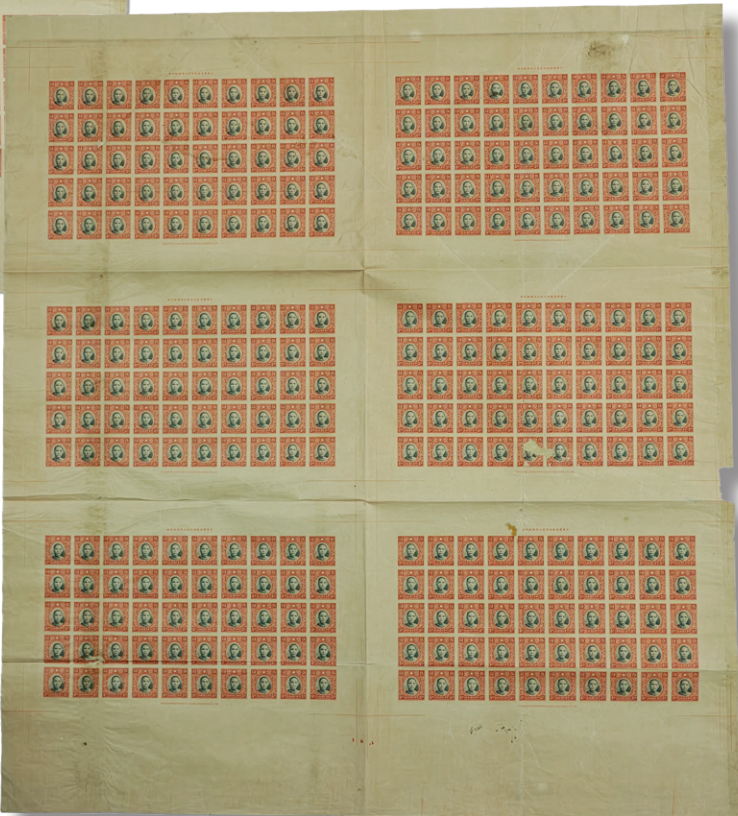
281

1942 Tsingshuiki (27 Jul) to India. Czechoslovak Legation for China cover, f.w. SYS x11 on reverse, in total of \$6.5, tied by East Szechuan Tsingshuiki cds. Censored and resealed in India. Arrived Batangar (12 Aug). Showing airmail and registered label on front. Probably sent via the Hump. In WWII, Czechoslovak was annexed by Nazi Germany. However, ROC maintained diplomatic relations with Czechoslovak government-in-exile.
1942. 7. 27 清水溪寄印度。捷克斯洛伐克公使館封，貼孫像11枚，合6. 5元，銷東川清水溪三格點線日戳。8. 12抵Batangar。正貼航空及掛號標籤。應是經駝峰航線送遞。二戰時期捷克斯洛伐克被納粹德國吞併，但中華民國與捷克斯洛伐克流亡政府維持外交關係。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000

282
1939-1940 Hong Kong Chunghwa Print SYS imperf \$5 in block of 4, with portrait shifted variety. MNH.
1939至1940年香港中華版孫像無齒5元四方連新，帶肖像套印移位變異。無貼上品。
Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000



283
1939-1940 Hong Kong Chunghwa Print SYS imperf \$5 in complete sheet of 300, consisted of 6 panes of 50, with portrait shifted variety. Folded. MNH. Nice complete sheet.
1939至1940年香港中華版孫像無齒5元全版300枚新，包括六格盤格各50枚，帶有肖像套印移位變異。折版無貼。相當難得之變異全張。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



284
1939-1940 Hong Kong Chunghwa Print SYS imperf \$5 in complete sheet of 300, consisted of 6 panes of 50, with portrait shifted variety. Folded. MNH. A few stamps damaged.
1939至1940年香港中華版孫像無齒5元全版300枚新，包括六格盤格各50枚，帶有肖像套印移位變異。折版無貼，當中數枚有損。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



285
1941 New York Print SYS \$2 proof in horizontal strip of 4 on piece.
1941年紐約版孫像2元無齒試印票橫四連剪片。
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 10,000



286
1942-1944 Central Trust Print SYS perf 11x13 \$1 red on white paper with top margin (Ma 688), MNH. Very Fine.
1942-1944年中信版孫像11x 13度齒紅色1元新，印於白紙，帶上紙邊（Ma 688），無貼上品。
Estimates HK\$ 700 - HK\$ 1,500



288
1944-1946 Paicheng Typo Print SYS perf 12-1/2 x 11-1/2 thin paper \$1 in horizontal pair, with perf shifted variety. MNH. Very Fine.
1944-1946年百城凸版孫像12度半 x 11度半薄紙1元橫雙連新，帶齒孔移位變異。無貼上品。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



287
1943 Honan surch 13c on Hong Kong Print wmk Martyrs 13c (Chan 684), MNH with original gum.
1943年河南加蓋“改作貳角”蓋香港版有水印烈士1角3分新（陳目684），原膠無貼。
Estimates HK\$ 1,400 - HK\$ 3,000



289
1944-1946 Prepared but unissued London Print SYS \$4 and \$5 (Chan PUN1-2), MNH with original gum.
1944至1946年印備但未發行之倫敦版孫像4元及5元新（陳目PUN1-2），原膠無貼，上品。
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 6,000

290
1946-1947 Chungking Central surch CNC \$20 on Hong Kong Dah Tung Print unwmk SYS 5c (Chan 953), MNH with original gum. With philatelist name seal on reverse. One of the “Four Treasures of National Currency”.
1946至1947年重慶中央版改值國幣20元，蓋於香港大東版無水印孫像5分新（陳目953），原膠無貼。背面帶有集郵家名字章。“國幣四寶”之一。
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000



291
1940 and 1941 a group of over 100 SYS surch 3c/5c and 7c/8c stamps, covering different regional overprints and printings. Mostly mint. Possible to contain variety stamps. Please view.
1940及1941年一組過百枚孫像改值“暫作叁分”及“暫作柒分”票，包含不同版別及省份加蓋，大多為新。可能包含變異票，值得仔細預覽。
Estimates HK\$ 400 - HK\$ 1,500



292
A collection of 5 sets of ROC commemorative issues, including 25th Anniv of Postal Service, Unification, State Burial, Return of Govt limited for Use in Taiwan and Victory. 25th Anniv of Postal Service and Unificiation issue used while others mint.
一組五套民國紀念票，包含郵政二十五週年、統一、國葬、還都限台灣貼用及勝利紀念。當中郵政二十五週年及統一為舊全，餘新全。
Estimates HK\$ 200 - HK\$ 1,000



293
1939 150th of US Constitution specimen complete set in vertical pair, with corner imprint margin (Chan 399-402). Pristine original gum. Very Fine. Scarce.
1939年美國憲法一百五十週年樣票新全直雙連，帶直角邊及廠銘（陳目399-402），原膠豐潤，少見。
Estimates HK\$ 1,400 - HK\$ 2,000



294
1945 New Treaties of Equality \$2 in vertical strip of 3, with perf shifted variety (Chan 850), MNH with original gum. This variety was not recroded in Chan’s catalogue.
1945年平等新約2元直三連新，帶齒孔大移位變異（陳目850），原膠無貼。陳目未有記錄此變異。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



295
A group of 4 sets of ROC commemorative and definitve issues mounted on papers, all tied by commemorative cds, including burial of Chairman Lin, 60th Birthday of CKS, National Assembly, Assumption of President CKS and Postal Day cds.
一組四套蓋銷紀念日戳之民國紀念票及普票，均貼於貼票頁上，包括林主席奉安、蔣總統六秩壽辰、國民大會、蔣總統就任及郵政紀念日日戳。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000

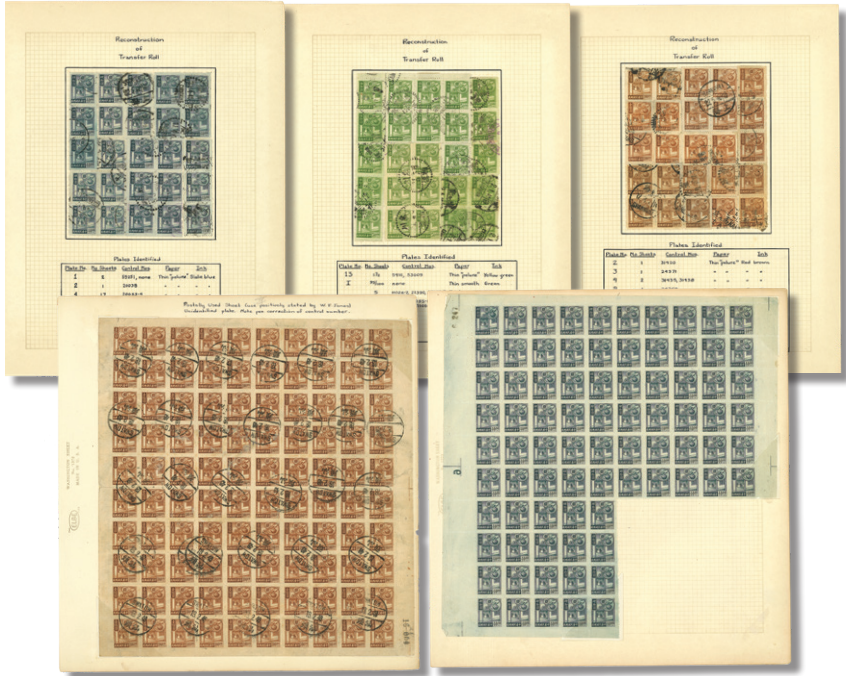


296
A collection of 27 Junk and SYS perfined stamps, including HSBC and other company perfin. Of different denominations and cancellations.
一組27枚帆船及孫像針孔票，包含匯豐銀行等公司針孔。面值及銷戳不同。
Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000



297
A collection of 16 SYS stamps with Anti-Bandit overprints, all used. Of different denominations and printings.
一組16枚孫像防盜加蓋舊票，面值及版別不同。
Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000

298
1944 Chungking (7 Aug) to USA. WWII censor cover, f.w. Paicheng Print SYS \$10 + \$20 in vertical pair and strip of 5 with horizontal imperf and extra right margin variety + \$1 + \$2 + \$5, in total of \$158, tied by Chungking bilingual cds. Censored and resealed. Arrived USA (Sep). Imperf vertical strip of 5 was not recorded and probably the only existing example on commercially used cover.
1944. 8. 7 重慶寄美國。二戰檢查封，背貼百城凹版孫像10元 + 20元直雙連 + 直五連（兩件均帶橫縫漏齒兼右寬邊變異）+ 百城凸版1元 + 2元 + 5元，合158元，銷重慶三格點線日戳。檢查並重封。9月抵美國。直五連橫縫漏齒未見於目錄中，可能為實寄孤例。
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 8,000



EX

299
A collection of 1944-1945 postal saving issue by Margarret W Robinson (Chan 821-824), containing 74 album pages on which large multiples and reconstructed panes were mounted. With detailed illustration and study on the setting.
一部以1944至1945年郵政儲金票為主題之郵集（陳目821-824），由Margaret W Robinson組建，包含74頁定位頁，貼有大量大方連及重組全格。附有詳細圖例及研究。
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 8,000

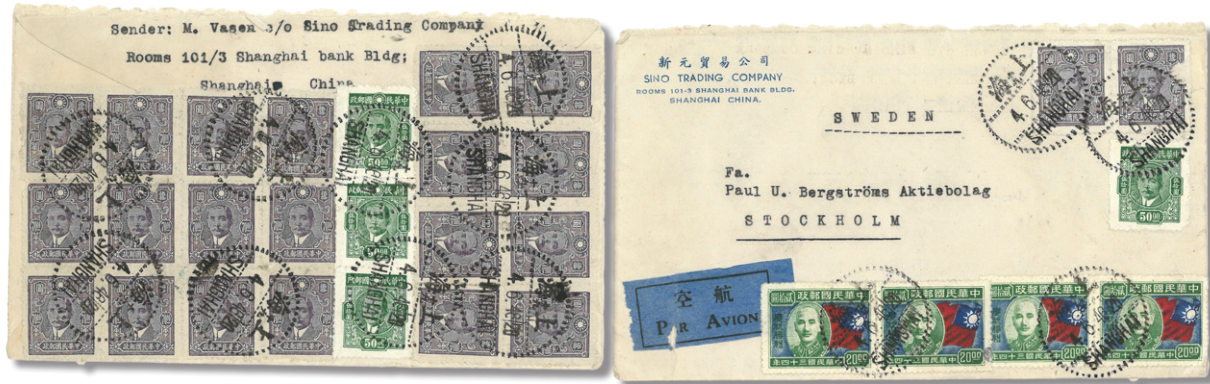
300
Tientsin cineman ticket, f.w. revenue stamp \$20 + \$50 x2 on reverse, tied by wavy line cancel.
天津真光劇院幼童票，背貼印花稅票20元 + 50元x2，銷波浪紋戳記。
Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000



VICTORY & PEACE 抗戰勝利



301
1945 a group of 3 Russian military postcards used on Japanese military postcards, all frankless, applied with Moscow arrival cds. On 8 Aug 1945, Soviet declared war against Japan. The war only lasted for about one month until 2 Sep. 1945年一組三件日本軍郵便明信片被用作蘇軍軍郵明信片，無貼票，鈐莫斯科到達戳。1945年8月8日，蘇聯對日宣戰，但戰爭僅維持至9月2日，日本便宣告投降。Estimates HK\$ 600 - HK\$ 2,000



302
1946 Shanghai (4 Jun) to Sweden. Airmail cover, f.w. Victory issue \$20 in horizontal strip of 4 + SYS x26, in total of \$1820, tied by Shanghai bilingual cds. Scarce high value multiple franking. 1946. 6. 4 上海寄瑞典。航空封，貼勝利紀念票20元橫四連 + 孫像56枚，合1820元，銷上海三格點線日戳。少見之高面值貼票。Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000

303
1946 American Jewish Joint Distribution Committee, Shanghai (23 Jul) to Australia, Jewish Welfare Society, Melbourne, f.w. Victory issue \$20 + SYS \$70 + \$100, tied by Shanghai bilingual cds. Transit Hong Kong (29 Jul). This committee is an organization aims to supported Jewish people living in different countries. 1946. 7. 23 美國猶太人聯合救濟委員會封，自上海寄墨爾本之澳洲猶太人福利社，貼勝利紀念20元 + 孫像70元 + 100元，銷上海三格點線漢英日戳。7. 29經香港。此委員會致在為世界各地之猶太人提供支援。Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000



305
1946 Shanghai (27 Sep) to India. Airmail registered cover, f.w. SYS \$50 + \$100 + surch CNC \$500 in strip of 4, in total of \$2150, tied by Shanghai bilingual cds. 1946. 9. 27 上海寄印度。航空掛號封，貼孫像50元 + 100元 + 改值國幣500元橫四連，合2150元，銷上海三格英漢日戳。Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,500



304
1946 Shanghai to India. HSBC registered cover, f.w. SYS \$20 + \$200 + Victory issue \$300 in pair, in total of \$820, tied by Shanghai bilingual cds. Arrived India (Jul). Cover roughly opened at left. 1946年上海寄印度。匯豐銀行掛號封，貼孫像20元 + 200元 + 勝利紀念300元雙連，合820元，銷上海三格英漢日戳。7月抵印度。封左側打開。Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,500



306
1946 Nanking (17 Oct) to India. Registered airmail cover, f.w. SYS + SYS surch CNC x11, in total of \$1200, tied by Nanking bilingual cds. Cover roughly opened at left. 1946. 10. 17 南京寄印度。航空掛號封，背貼孫像 + 孫像改值國幣11枚，合1200元，銷南京三格點線漢英日戳。封左側打開。Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,500



307
1947 (18 Aug) BOAC flying boat Portland crash cover, from Shanghai to Switzerland, f.w. SYS \$3000 + surch CNC \$100 x2 on reverse, tied by Shanghai bilingual cds. On front with “DAMAGED BY SEA WATER” cachet. Superb condition for air crash mail. B.O.A.C Portland flying boat on the Dragon route from Hong Kong where the plane crashed into the sea at Bahrain on 23 Aug 1897.
1947. 8. 18 英國海外航空公司“波特蘭號”空難封，自上海寄瑞士，背貼孫像3000元 + 改值國幣100元x2，銷上海三格點線日戳。正鈐“DAMAGED BY SEA WATER”戳記。以空難封以言品相極佳。英國海外航空公司“波特蘭號”自香港出發，於8月23日在巴林墜入海中。
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 7,000



308
1948 Swatow (31 Mar) to Bangkok. Airmail cover, f.w. SYS \$50,000 in block of 6 + surch \$10,000 in pair, in total of \$320,000, tied by Swatow bilingual cds. Last day cover of postage between 16 and 31 Mar 1948. Scarce heavy mail example.
1948. 3. 31 汕頭寄曼谷。航空封，貼孫像5萬元六方連 + 改值1萬元雙連，合32萬元，銷汕頭三格點線漢英日戳。1948年3月16日至31日間之郵資尾日封，更遑論為少見之高重量郵件。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000

309
1948 (8 Oct) UK Trade Mission to China cover from Shanghai to Hong Kong, redirected to Australia and returned to Hong Kong, f.w. SYS surch \$5000 in pair + \$20000 in pair + surch \$30000 x2, in total of \$110,000 international airmail rate, tied by Shanghai bilingual cds. Arrived Hong Kong and f.w. KGVI 80c for refrection to Australia but returned to Hong Kong Returned Letter Office (7 Mar). Interesting.
1948. 10. 8 英國在華貿易團封，自上海寄香港，改寄澳洲，退回香港。貼孫像改值5千元雙連 + 2萬元雙連 + 3萬元x2，合國外航空郵資11萬元，銷上海三格點線日戳。抵香港加貼佐治六世8角以改寄澳洲。到達後退回，3. 7抵香港退信局。有趣。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

GOLD YUAN 金圓

310
1948 Shanghai Union surch Gold Yuan 10c on CK Chunghwa Print SYS \$20 (Chan G41), MNH. Very Fine.
1948年上海永寧加蓋金圓1角，蓋於重慶中華版孫像20元新（陳目G41），無貼上品。
Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 3,000



311
1948 Shanghai Union surch Gold Yuan 10c on CK Chunghwa Print SYS \$20 in horizontal pair (Chan G41), MNH without gum as issued.
1948年上海永寧改值金圓1角，蓋於重慶中華版孫像20元橫雙連新（陳目G41），無貼上品。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

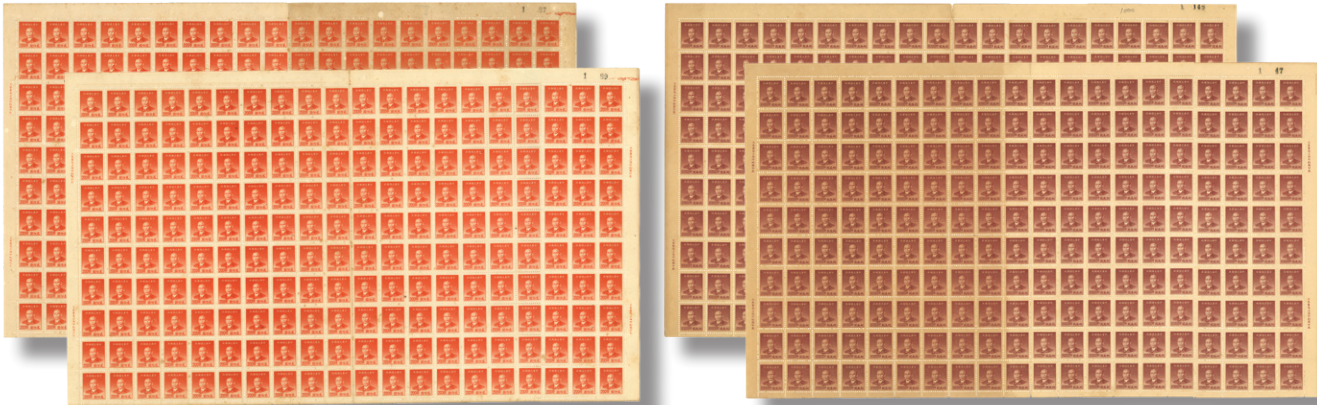
312
1948 Nanking 1st surch Gold Yuan 10c on Shanghai Dah Tung 2nd Print SYS \$7000 in block of 4, top left stamp with broken box of the character “Yi” variety (Chan G69), MNH. Very Fine.
1948年南京加蓋金圓1角於上海大東版孫像7000元四方連新，左上一枚“壹”字開口（陳目G69），無貼上品。
Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000



313
1949 Revenue stamp Hankow surch Gold Yuan \$1000 on \$10 in block of 15 with bottom margin (Chan G120), tied by Wuchang bilingual cds.
1949年印花稅票漢口改值金圓1000元蓋10元十五方連帶下紙邊（陳目G120），銷武昌三格漢英日戳。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



314
1949 Prepared and not issued Revenue stamp surch Gold Yuan \$5000 / \$100 (Chan GN1), MNH. Very Fine.
1949年印備而未發行之印花稅票改值金圓5000元蓋100元新（陳目GN1），無貼上品。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

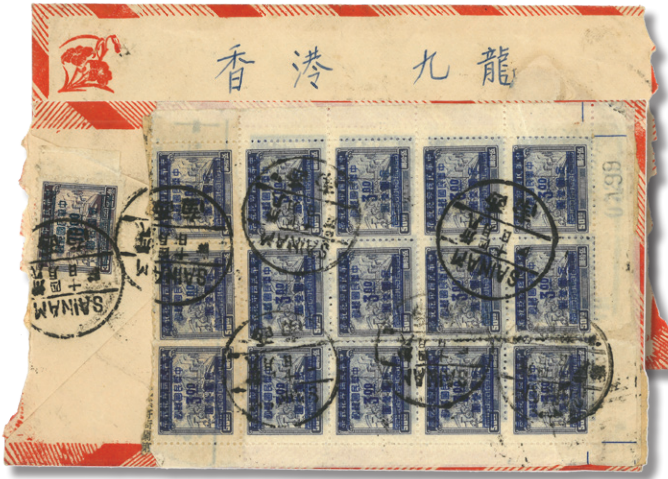


315
1949 Shanghai Dah Tung Print SYS Gold Yuan \$200 and \$80000, each in two complete sheets, in total of 800 stamps (Chan G141, G149), all 4 sheets mint and folded at middle. MNH. Very Fine.
1949年上海大東版孫像金圓200元及8萬元版票各2版新，合800枚票（陳目G141，G149），折版，無貼上品。
Estimates HK\$ 200 - HK\$ 1,000

316
1948 Shanghai (20 Dec) to Germany. Registered airmail cover, f.w. SYS and Martyrs surch Gold Yuan x15, in total of \$54.5, tied by Shanghai bilingual cds. Arrived Germany (29 Dec). Exceptional large franking. Rough edges and tears.
1948. 12. 20 上海寄德國。掛號航空封，貼孫像及烈士改值金圓共15枚，合54. 5元，銷上海漢英點線日戳。12. 29抵德國。出色之高面值貼票。邊緣磨損及裂痕。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000



317
1949 a pair of “Mercury-vapor Lamp Lucky Draw” cover pieces, f.w. Revenue stamp surch Gold Yuan in multiples, tied by Shanghai bilingual cds.
1949年一對“水銀燈猜獎印花”信封剪片，貼印花稅票加蓋金圓連票，銷上海三格漢英日戳。
Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000



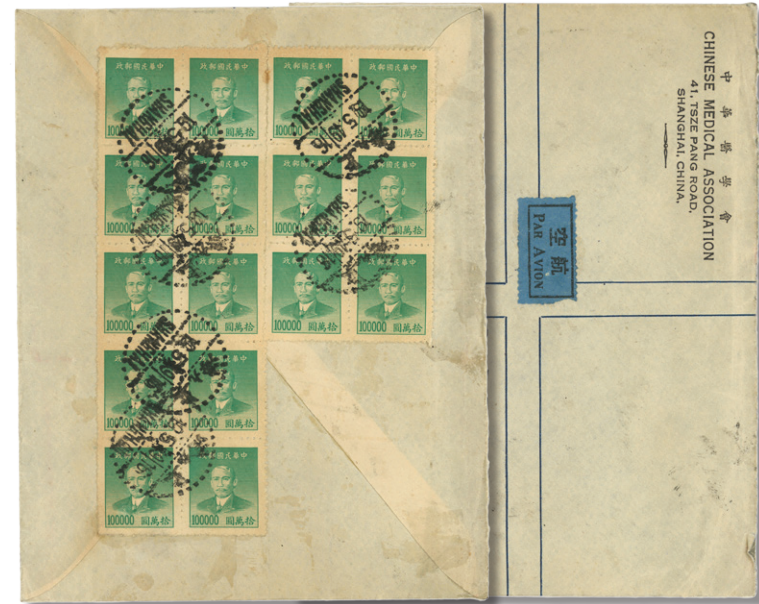
318
1949 Nanking (9 Apr) to USSR. Airmail cover, f.w. SYS Gold Yuan and Revenue stamp surch Gold Yuan x13, in total of \$6300, tied by Nanking bilingual cds. Arrived USSR (1 May). Given the deterioration of relationship between ROC and USSR, mails to USSR after WWII are rare, not to mention airmail. Dated just several months between the establishment of PRC.
1949. 4. 9 南京寄蘇聯。航空封，正背貼孫像金圓 + 印花稅票改值金圓共13枚，合6300元，銷南京三格漢英日戳。5. 1抵蘇聯。由於民國-蘇聯關係惡化，二戰後寄蘇聯封甚少，空郵更罕。此封寄於新中國成立僅數月前。
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 7,000

319
1949 Sainam (10 Apr) to Hong Kong, stapled with Revenue stamp surch Gold Yuan \$3 in 2 blocks of 15 + \$10, in total of \$100, tied by Sainam bilingual cds. Last day cover of letter rate to Hong Kong between 1 and 10 Apr 1949.
1949. 4. 10 西南寄香港，以釘書機釘上印花稅票改值金圓3元十五方連2件 + 單貼10元，合100元，銷西南三格英漢日戳。1949年4月1日至10日寄香港信函郵資之尾日封。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 1,500



320
1949 Toishan (22 Apr) to USA, f.w. Revenue stamp surch Gold Yuan \$2000 in block of 20 + SYS Gold Yuan \$1000, in total of \$41000 international airmail rate, tied by Toishan bilingual cds. Cover roughly opened at left. This rate was effective only between 17 Apr and 28 Apr 1949.
1949. 4. 22 台山寄美國，背貼印花稅票改值金圓2000元二十方連 + 孫像金圓1000元，合國外航空郵資4萬1千元，銷台山三格漢英日戳。封左側打開。該郵資僅於4月17至4月28日生效。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000

321
1949 Shanghai (29 Apr) to USA. Airmail cover, f.w. SYS and revenue issue surch Gold Yuan x9, in total of \$137,500, tied by Shanghai bilingual cds. First day cover of Silver Yuan postage but still paying Gold Yuan. Shanghai was liberated one month later.
1949. 4. 29 上海寄美國。航空封，貼孫像及印花稅票改作金圓票9枚，合137500元，銷上海三格點線日戳。銀圓票使用首日但仍貼用金圓票。上海於一個月後解放。
Estimates HK\$ 700 - HK\$ 2,000



322
1949 Shanghai (19 May) to USA. Airmail cover, f.w. SYS Gold Yuan \$100000 in block of 16 on reverse, in total of Silver Yuan 40c, tied by Shanghai bilingual cds. Dated just before the interruption of Shanghai flight route.
1949. 5. 19 上海寄美國。航空封，背貼孫像金圓10萬元十六方連，即銀圓4角，銷上海三格漢英點線日戳。日期為上海航線中斷前夕。
Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 3,000

SLIVER YUAN 銀圓



323
1949 Flying Geese Silver Yuan complete set, plus unissued Dah Tung Print 10c and San Yi Print 16c, all in block of 4 (Chan S18-21, SPN1, SPN4), all MNH. Partly with slight toning.
1949年飛雁銀圓票新全、未發行之大東版1角及三一版1角6分四方連新（陳目S18-21，SPN1，SPN4），均無貼。部分帶微黃點。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



324
1949 Unissued Dah Tung Print Flying Geese Silver Yuan 10c blue in block of 9 (Yang SPN1a), plus a normal stamp in violet blue for comparison. The block of 9 MNH. It is the recorded largest block of this issue.
1949年未發行之大東版飛雁銀圓1角藍色九方連（楊目SPN1a），另附一枚正常紫藍色票作對比。九方連無貼上品。此為該票所曾見之最大連票。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



325
1949 Chungking Hwa Han Print SYS Silver Yuan complete set (Chan S22-30), MH without gum as issued.
1949年重慶華南版孫像銀圓新全（陳目S22-30），背貼上品。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



326
1949 Peiping Summer Palace Scenery Silver Yuan 40c in block of 4, bottom right stamp with 2nd and 3rd ovpt Chinese character transposed variety (Chan S32a), MNH. Very Fine.
1949年北平頤和園風景圖銀圓4角四方連新，右下一枚誤蓋“郵肆資角”（陳目S32a），無貼上品。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000

327
1949 Kwangsi surch Silver Yuan complete set (Chan S77-88), containing type I, II and III surcharge. MNH. Very Fine.
1949年廣西加蓋銀圓票新全（陳目S77-88），I型、II型及III型加蓋齊全。無貼上品。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



328
1949 Shensi ovpt unit stamp complete set (Chan S101-106), MNH. Very Fine.
1949年陝西加蓋單位票新全（陳目S101-106），無貼上品。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000



329
1949 Foochow machine ovpt. on Unit Stamp complete set in block of 4 (Chan S183-186), MNH.
1949年福州機蓋於單位票四方連新全（陳目S183-186），無貼上品。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



330
1949 West Szechuan ovpt. Registered Mail Unit Stamp complete set (Chan SR1-SR8), MNH/MLH without gum as issued.
1949年四川加蓋掛號單位票新全（陳目SR1-SR8），無貼/輕貼上品。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000

331

1949 Kwangtung to Taipeh. Airmail cover, f.w. domestic letter and domestic airmail unit stamp, tied by Kwangtung cds. Arrived Taipeh (29 Mar). 1949年廣東寄台北。航空封，貼國內平信及國內航空單位票各一枚，銷廣東三格日戳。3. 29抵台北。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



332

1949 Putien (18 Jun) to USA, f.w. Fukien handstamp surch Silver Yuan 1c on Shanghai Dah Tung Print SYS \$7000 in pair (Chan S44), tied by Fukien Putien cds. Cover roughly opened a top. In “China Silver Yuan Stamps” by Patrick Choy, a very similar cover was illustrated and the author stated that it is probably a blindmen’s document given the postage and cut corner at bottom left. It is also stated that it is the unique example of Fukien handstamp surch Silver Yuan 1c on blindman’s document. However, it is another example. 1949. 6. 18 莆田寄美國，貼福建手蓋銀圓1分蓋上海大東版孫像7000元雙連（陳目S44），銷福建莆田三格點線日戳。封頂打開。蔡國雄著《銀圓郵票》中記載一件極為相似、日期相近、地址和貼票均相同之信封。由於符合替者文件郵資，伴以左下剪角，故蔡推斷為替者文件，並稱應為貼用福建手蓋銀圓1分之替者文件孤品。此為另一例，可見何其稀罕難得。
Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 3,000

333

1949 Hengyang (11 Aug) to to Foochow, returned to Hengyang, f.w. Revenue stamp Kwangtung ovpt Domestic Letter Rate on \$200 on reverse, tied by Hunan Hengyang cds. Arrived Foochow but returned to Hengyang via Chungking (25 Jan), Changsha (3 Feb). Arrived on 5 Feb. Peculiar franking of Kwangtung unit stamp on cover from Hunan. Foochow was liberated on 17 Aug, just a few days after this cover was sent. 1949. 8. 11 衡陽寄福州，退回衡陽，背貼印花稅票廣東加蓋國內信函單位票，銷湖南衡陽三格點線日戳。抵福州但被退回，1. 25經重慶，2. 3經長沙，2. 5抵達。廣東單位票於湖南貼用之有趣例子，日期更為福州解放（8. 17）前數天。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000

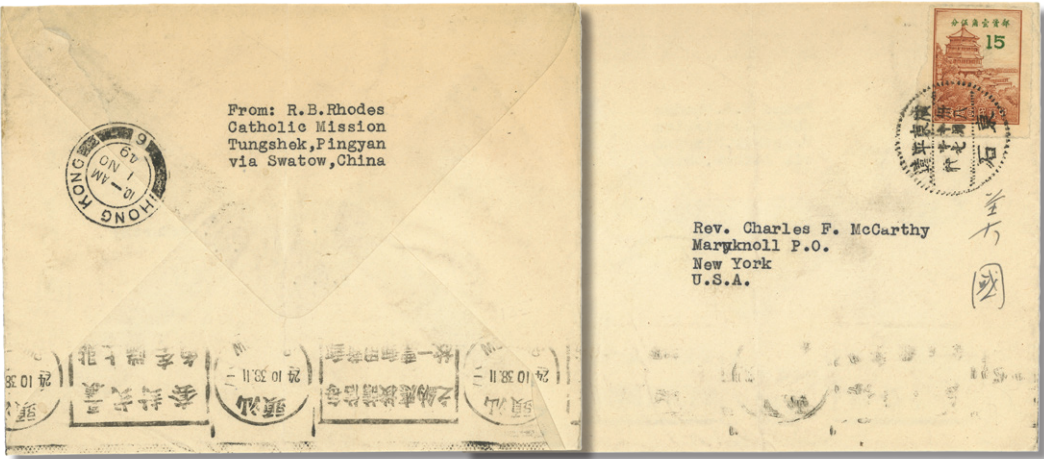


335

1949 Canton (7 Oct) to France, f.w. Hwa Nan Print SYS Silver Yuan 10c x5 + domestic letter unit stamp on reverse, tied by Canton bilingual cds. Dated a few days after the liberation of Canton (14 Oct). 1949. 10. 7 廣州寄法國，背貼華南版孫像銀圓10分x5 + 國內信函單位票，銷廣州三格漢英日戳。日期僅為廣州10月14日解放前數天。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000

334

1949 Watlam (27 Sep) to Nanhai, f.w. Kwangsi surch Silver Yuan 5c on \$20000 on SYS 10c (Chan S83) on reverse, tied by Watlam bilingual cds. Arrived on 1 Oct. Nice Kwangsi Silver Yuan commercially used cover. 1949. 9. 27 鬱林寄廣東南海，背貼廣西改值銀圓5分蓋2萬蓋孫像1角（陳目S83），銷鬱林三格點線日戳。10. 1抵達。出色之廣西銀圓實寄封。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



336

1949 Tungshek (17 Oct) to USA, f.w. Summer Palace Silver Yuan 15c, tied by Kwangtung Pingyuan / Tungshek cds. Transit Swatow (24 Oct), Hong Kong (1 Nov). Cover folded at middle. 1949. 10. 17 東石寄美國，貼北平頤和園風景圖銀圓1角5分，銷廣東平遠/東石三格點線日戳。10. 24經汕頭，11. 1經香港。封中折。
Estimates HK\$ 1,800 - HK\$ 3,000



337

1949 a group of 3 Silver Yuan Qiaopi covers to Hong Kong, showcasing international letter rate and to-Hong Kong-letter rate respectively. A good trio for comparison.

1949年一組三件國內寄香港銀圓僑批封，分別展示了寄港澳郵資及寄國外信函郵資。可互為對比。

Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000



338

1950 (May) a pair of covers from the military on Kinmen to Keelung, f.w. domestic letter unit stamp, SYS Silver Yuan and surch issues, tied by rim of postmark or Fukkien Kinmen cds. Arrived Keelung. One cover was sent by Tungshan 58th Division on 11 May which is the day of PLA landing on Tungshan Island. The remaining ROC force retreated to Kinmen. Superb examples of the Battle of Tungshan Island.

1950.5 一對金門國軍寄基隆封，貼國內信函單位票、孫像銀圓及改值票，以戳邊滾銷或銷福建金門日戳。抵基隆。當中一件出自“東山五十八師”，日期為5月11日，正為解放軍登陸東山島之日。其後國軍殘部撤退至金門。出色之東山島戰役郵例。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000